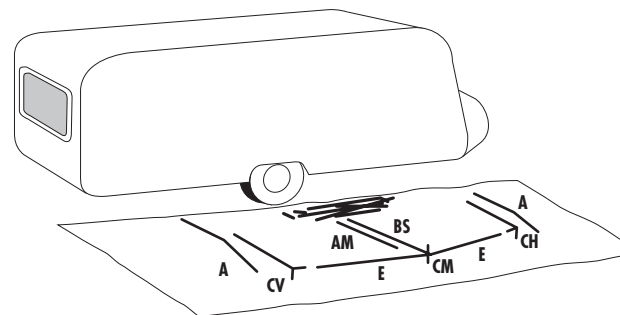


# • MINOR / MAGNUM •

Monteringsanvisning • Erection Instructions • Aufbauanleitung • Opbouw instructie • Instruction de Montage • Instrucciones de montaje

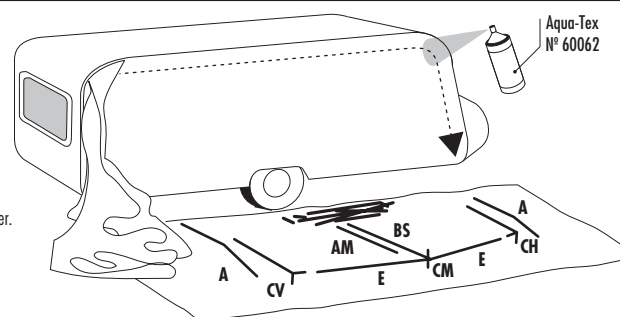
# 1

- DK:** Bred et tæppe ud foran vognen, så snovsede stænger og telt undgås. Strængerne samles, og lægges på tæppet, hvor de skal bruges.
- GB:** Assemble and lay out the frame in its correct position on a carpet or other protective covering.
- DE:** Sortieren Sie das Gestänge anhand unseres Gerüstplanes. Legen Sie die Stangen jeweils an die Stelle, an der diese später auch benötigt werden.
- NL:** Allereerst zorgt u voor een droge ondergrond (bv. Bolon Voortentapijt) waarop u de stokken sorteert volgens de frame-tekening. Leg de stokken daar neer waar u ze straks nodig heeft. Controleer de caravanrail op beschadigingen en onregelmatigheden en maak deze schoon.
- SE:** Lågg ut tältmattan framför vagnen, förhindrar att tält och stänger blir smutsiga. Montera stängerna och lägg ut dem där de skall användas.
- FR:** Etalez l'auvent sur le sol le long de votre caravane (côté porte).



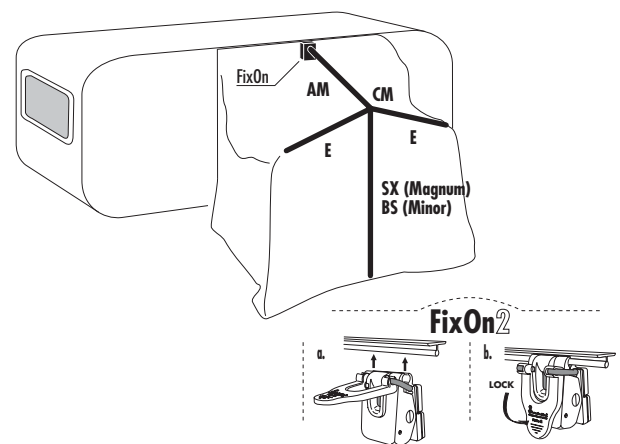
# 2

- DK:** Træk teltdugen i vognskinnen. Sprøjt evt. skinnen med imprægnering (AquaTex), så teltet glider bedre. Kontroller, at teltens højde over jorden, er ens i begge sider. Monter FixOn2 beslag på FixOn-skinen.
- GB:** Pull the awning through the channel. To avoid soiling, do not place the canvas on the caravan roof. Check that both sides are level with the ground. Place FixOn2.
- DE:** Ziehen Sie die Zelthaut vorsichtig in die Vorzeltsschiene ein. Beide Seiten des Daches sollten den gleichen Abstand zum Boden haben. Montieren Sie hiermach die FixOn2 Beschläge auf den FixOn Keder.
- NL:** Trek nu de voortent door de caravanrail (2 personen, 1 persoon trekt de ander geleid de tent aan het begin van de rail) let erop dat de tent op een schone en droge ondergrond ligt. De tent moet aan beide kanten op een zelfde hoogte van de grond staan.
- SE:** Dra i tältet i vagnsskenan. Spraya ev. tältskenan med impregnering (Aqua Tex) så tältet glider lättare. Kontrollera att tältets höjd över marken är lika på båda sidorna.
- FR:** Afin de fixer l'auvent à la caravane, insérez le jonc de l'auvent dans le rail de la caravane et faites le glisser jusqu'à ce que les extrémités de l'auvent soient à égale distance du sol.



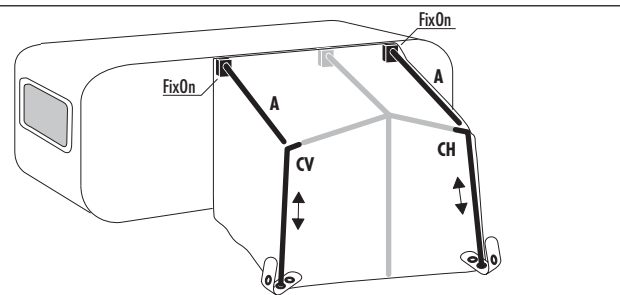
# 3

- DK:** Monter E-stænger i CM-kryds og rejls det med SX-/BS-støtteben (BS-benet skal senere flyttes igen!). Monter AM-overligger i CM-hjørne og FixOn.
- GB:** Place E-poles into CM-cross. Raise leg and insert roof pole into FixOn and CM-cross.
- DE:** E-Stange in CM-Kreuz montieren und mit SX-/BS-Stange verbinden. AM-Dachstange in CM-Kreuz und FixOn Beschlag montieren
- NL:** Bevestig de E-stangen in het CM-kruis en ondersteun deze med de SX-/BS-stander. Plaats de AM-stang in de FixOn en in het CM-kruis.
- SE:** Montera E-stängerna i CM-krysset och res det med SX-/BS-benet. (BS-benet skall senare flyttas.) Montera AM-överliggeren i CM-hörnat, och FixOn beslaget.



# 4

- DK:** Monter A-overliggerne i CV-/CH-hjørner og FixOn. Monter E-stænger i hjørner, og opspænd CV-/CH-ben i reguleringsstroppene.
- GB:** Insert A-poles (hook end) into FixOns and corners CV and CH. Place E-poles into corners CV and CH. Tension CV/CH-legs ensuring spiked feet are in regulator tabs.
- DE:** A-Stangen in CV/CH-Eckstangen und FixOn Beschlag montieren. E-Stangen in Eckwinkel montieren und CV/CH-Stangbeine ausspannen.
- NL:** Plaats A-stang in de FixOn en in de CV/CH-hoekstanders. Plaats E-stang in de hoekstukken en span de CV/CH-standers uit.
- SE:** Montera A-överliggera i CV-/CH-hörnen och FixOn beslagen. Montera E-stänger i hörnen och sträck upp CV-/CH-benen i reguleringsstropparna.

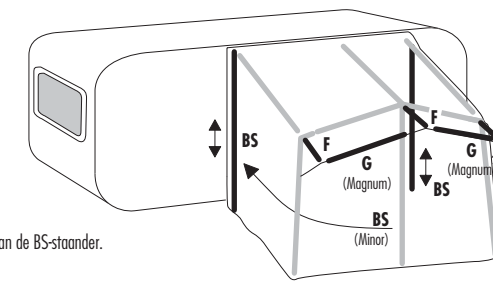


# • MINOR / MAGNUM •

Monteringsanvisning • Erection Instructions • Aufbauanleitung • Opbouw instructie • Instruction de Montage • Instrucciones de montaje

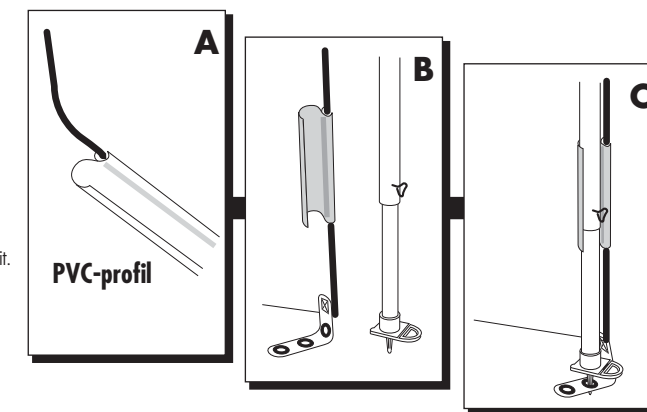
# 5

- DK:** Monter F-udhængsrør. BS-ben flyttes fra midterkrydset (Minor), og monteres med PVC-profil. (Se ill. A, B & C - Pkt. 6). Placer benet i reguleringsstroppen og spænd op. Monter G-stænger (Magnum).
- GB:** Position F-poles. Remove BS-leg (Minor) and re-position at left hand rear corner. Take second BS-leg and repeat for right-hand side. Position G-poles (Magnum).
- DE:** F-Stangen montieren. BS-Stange von mitte nach hinten versetzen (Minor) und PVC-Profil aufkleben. Stütze in Regulierungsschnur setzen und spannen. G-Stangen montieren (Magnum).
- NL:** Plaats F-stangen. Verplaats BS-stander van het midden naar achterzijde (Minor) tent en bevestig het PVC-profil aan de BS-stander. Plaats F-stangen (Magnum).
- SE:** Montera F-baldakindrör. BS-benet flyttas från mittkrydset (Minor), och monteras med PVC-profilen (se bild A, B och C i bild 6). Placera benet i reguleringsstroppen och sträck ut. Montera G-stängerna (Magnum).



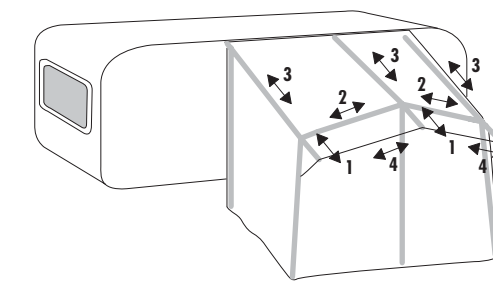
# 6

- DK:** A. Skub PVC-profilen på vulsten, placeret i hjørnet, bagerst i teltet. B. Rejs benet, og fastgør det til A-overliggeren. C. Klik PVC-profilen på benet, og spænd op i reguleringsstroppen.
- GB:** A. Slide 2 pieces of profile onto beading at rear corner. B. Clamp profile onto leg. C. Insert spiked feet into regulator tab and tension.
- DE:** PVC-Profil auf Keder in der hinteren Zeltecke schieben. Stützstange ausziehen und an die Click Profile aufkleben und spannen.
- NL:** A. Schuif het PVC-profil over de pees, die aan de achterzijde van de zijwand is bevestig. B. Maak de BS-stander vast aan de A-stang. C. Klik het PVC-profil aan de stander en span de stander uit.
- SE:** A. Skjut i PVC-profilen på kederlisten. B. Res benet och fäst i A-överliggeren. C. Montera PVC-profilen runt benet, och spänn upp i reguleringsstroppen.



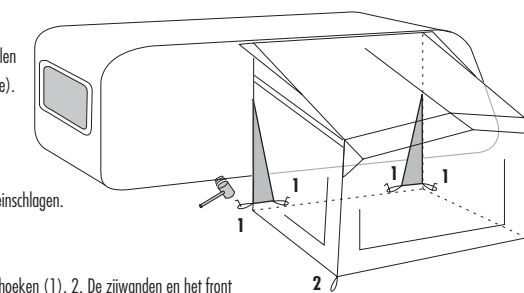
# 7

- DK:** 1. Opspænd F-rør. 2. Opspænd E-stænger. 3. Opspænd A- og AM-overligger. 4. Opspænd G-stænger (Magnum).
- GB:** 1. Tension F-poles. 2. Tension E-poles. 3. Tension AM- and A-poles. 4. Tension G-poles (Magnum).
- DE:** 1. Spannen Sie aus in der Reihenfolge: 1. F-Stangen. 2. E-Stangen. 3. A- und AM-Stangen. 4. G-Stangen (Magnum).
- NL:** 1. Span de F-stangen uit. 2. Span de E-stangen uit. 3. Span de A- en AM-stangen uit. 4. Span de G-stangen uit (Magnum).
- SE:** 1. Spänn ut F-rören. 2. Spänn ut E-stängerna. 3. Spänn ut A-/AM-överliggerarna. 4. Spänn ut G-stängerna (Magnum).

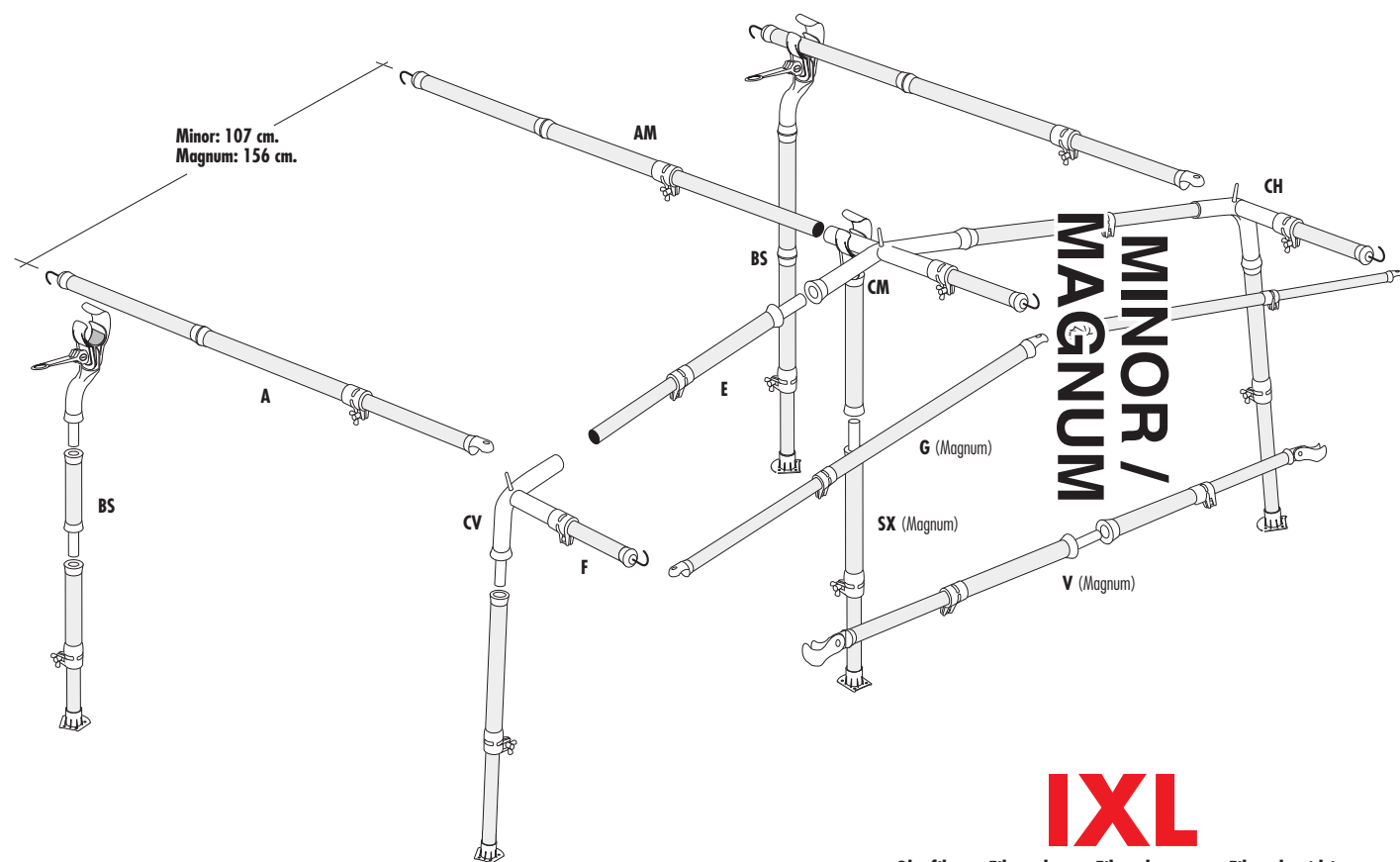


# 8

- DK:** Tilslutningstrekanten rettes ind vandret med jorden. 1. Bagerste hjørne og tilslutningstrekant plockes. 2. Stram gavlen ud ved hjørneben og pløk. Gentag pkt. 1-2 i den anden side. Nu kan resten plockes (husk at plocke på kryds ved lynlåse).
- GB:** Re-zip the front and side panels and level the interior gusset with the ground. 1. Peg corner nearest caravan. Peg interior gusset. 2. Tension and peg one side at the corner leg. Repeat on the other side. Peg the rest of the canvas - crossing rubbers at all zip ends.
- DE:** Die Unterkante des inneren Anschlußdreiecks muß waagrecht stehen. 1. Hering in der hinteren Ecke des Dreiecks einschlagen. 2. Die Seitenwand beim Eckbein ausspannen und Hering einschlagen. Dieses an der anderen Seite wiederholen. Die restlichen Heringe einschlagen (Kreuzen Sie bei allen Reißverschlüssen die Gummischlingen).
- NL:** 1. De onderkant van de aansluitdriehoek moet zoveel mogelijk horizontaal zijn. Haringen plaatsen bij de achterste hoeken (1). 2. De zijwanden en het front kunnen nu via de hoekstanders strak gespannen worden, ook hier haringen plaatsen (2). Nu de rest van de haringen plaatsen, bij de ritsluitingen moeten de Isaflex tenrubbers kruislings geplaatst worden.
- SE:** Tillslutningstrekanten ströks ut lodrätt mot marken. 1. Bakre hörn och tillslutningstrekanten märksått. 2. Sträck ut gavlen vid hörnebenet och märksått. Upprepa på andra sidan. Märksått resten. (Kom ihåg att kryssa vid dragkedjorna).

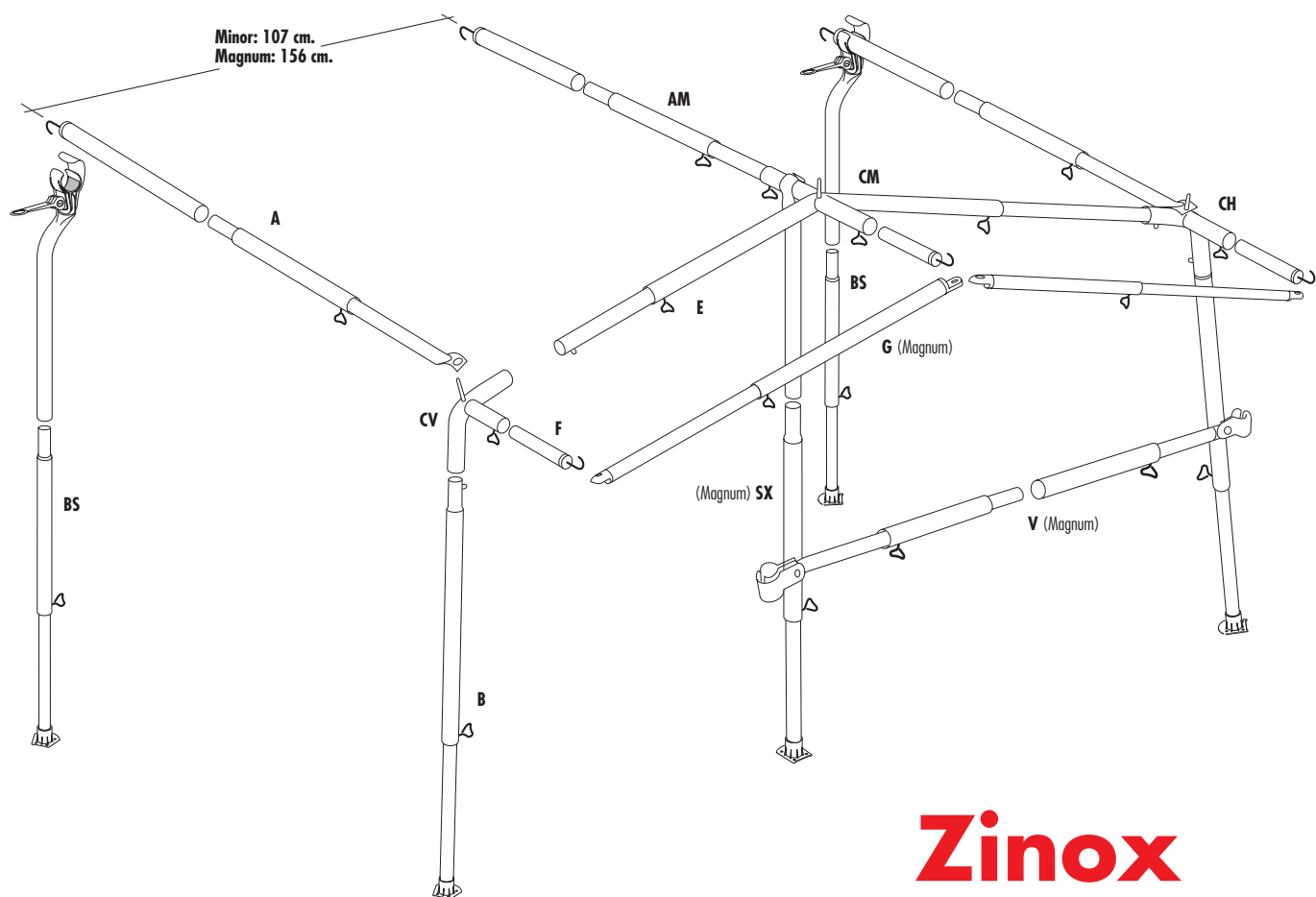


• MINOR / MAGNUM •



**IXL**

Glasfiber • Fibre glass • Fibre de verre • Fibra de vidrio



**Zinox**

Stål • Metal • Stahl • Staal • Acier • Acero

Steel & Glas Fibre frame made in Denmark by campion production DK 7100

• Ekstraudstyr • Optional extras • Sonderzubehör •

Findes hos alle velassorterede caravanforhandlere • Available from leading caravan dealers • Erhalten Sie bei ihrem Caravanhändler

**HERCULES** *Tikka*

**DK/NO:** En korrekt opspænding mindsker slitage, forøger forteltets levetid, forteltet står flottere og tørrer hurtigere. Varenummer: 60126.  
**GB:** Correct tensioning means less wear, extended life, and enhances the appearance and drying time of the awning. Part no: 60126.  
**DE:** Korrektes Ausspannen vermindert Verschleiß und verlängert die Lebensdauer - daß Zelt sieht schöner aus und trocknet schneller. Nr.: 60126.  
**NL:** Bij een correcte uitspanning zal ook de levensduur van de voortent verlengd worden, want de tent staat strakker en droogt daardoor eerder weer op. Nr.: 60126.  
**SE:** Korrekt uppsättning minskar slitage, förlänger livslängden, tältet står snyggt och torkar fortare. Nr.: 60126.  
**FR:** Permet une bonne tension de l'auvent qui accroît par conséquent sa durée de vie, réduit son temps de séchage, et le met en valeur. (pas de faux plis). Nr.: 60126.



**GripOn**

**DK/NO:** Isabella's nye, kraftfulde og monteringsvenlige klemmebeslag. Varenummer: 60138.  
**GB:** An ingenious new securing clamp from Isabella. Part no: 60138.  
**DE:** Isabella's neuer, kraftvoller und Montage-freundlicher Klemmbeschlag. Nr.: 60138.  
**NL:** Isabella's nieuwe, eenvoudige te bedienen, krachtige buisklem. Nr.: 60138.  
**SE:** Isabella's nya, kraftfulla och monteringsvänliga klämbeslag. Nr.: 60138.  
**FR:** Une nouvelle pince de fixation très ingénieuse fabriquée par Isabella. Nr.: 60138.



**Aqua-Tex**

**DK/NO:** Sprøjt vognskinnen med Aqua-Tex (impregnering). Derved glider forteltet lettere. Varenummer: 60062.  
**GB:** Aqua-Tex water proofer. Has a variety of uses including lubrication of the caravan channel. Part no: 60062.  
**DE:** Sprühen Sie die Wohnwagenschiene mit Aqua-Tex (Impregnierung) ein, damit das Zelt beim Einziehen leichter gleitet. Nr.: 60062.  
**NL:** Voor het soepel laten inschuiven van de voortent in de caravanrail kunt u Aqua-Tex impregneringsspray ook gebruiken. Nr.: 60062.  
**SE:** Spraya vagnskenan med Aqua-Tex (impregnering). Tältet glider lättare. Nr.: 60062.  
**FR:** Imperméabilisant Aqua-Tex. Nombreux usages dont la lubrification du rail de l'auvent. Nr.: 60062.



**IsaLink**

**DK/NO:** Benyt IsaLink-beslag effektivt sammen med IsaFlex, som en stærk fleksibel stormsikring. Varenummer: 60124.  
**GB:** For use with IsaFlex to give strong, flexible storm securing points. Part no: 60124.  
**DE:** Benutzen Sie IsaLink-Beschlag effektivt in Verbindung mit IsaFlex. Eine starke, flexible Sturmabspannung. Nr.: 60124.  
**NL:** Voor een sterke, flexibele en effectieve stormafspanning adviseren wij IsaLink. Nr.: 60124.  
**SE:** Använd IsaLink-beslag tillsammans med IsaFlex som en stark flexibel stormsikring. Nr.: 60124.  
**FR:** Tendeur tempête assurant l'habannage avec les bretelles Isaflex. Nr.: 60124.



**Dobbelt klik-profil • Double click-profile • Doppeltes Klick-Profil**

**DK/NO:** Dobbelt klik-profil som lampeophæng. Ledninger skjules • Mindre kondensdannelse mellem et varmt tag og kolde rør. Varenummer: 60128.  
**GB:** Double click-profile: Used with connecting pole and pad, this accessory is designed to hold Porch awnings tight to the caravan. Part no: 60128.  
**DE:** Doppeltes Klick-Profil als Lampenaufhängung. Leitungen werden verdeckt • Weniger Kondenzbildung durch warmes Dach und Kalte Stangen. Nr.: 60128.  
**NL:** Dubbel klik-profil voor het aanbrengen van lampen. Leidingen verdwijnen in het dubbelprofiel. Tevens zorgt het voor minder condens tussen een warm tentdak en koude tentstangen. Nr.: 60128.  
**SE:** Dubbel klick-profil som lampupphäng. Ledningar skyddas • Mindre kondensbildning mellan ett varmt tak och ett kallt rör. Nr.: 60128.  
**FR:** Profilé double des faïtières sont cachées. Plus de condensation à cause de toits brûlants et faïtières froides. Nr.: 60128.



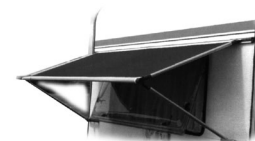
**Dormarkise • Door canopy • Türmarkise**

**DK/NO:** Giver læ for regn og blæst. Findes til Penta og flere af Isabellas standardfortelte.  
**GB:** Gives shelter in rain and wind. Available for Penta and most Isabella standard awnings. (Please check with your Dealer).  
**DE:** Schützt bei Regen und Wind. Erhältlich für Penta und viele der Isabella Standard-Vorzelte.  
**NL:** Beschermt de ingang tegen regen en wind. Verkrijgbaar voor Penta en meerder Isabella standaard voortenten.  
**SE:** Ger lä för regn och bläst. Finns till Penta och flera av Isabellas standardförläkt.  
**FR:** Protège du vent et de la pluie. Marquise de porte pour l'auvent Penta. Existe également dans une construction simplifiée pour plusieurs auvents Isabella standards.



**Vinduesmarkise • Window canopy • Fenstermarkise**

**DK/NO:** Vinduesmarkise: Skygger ved campingvognens endevinduer. Vinduesmarkise med solfilter: Holder solens stråler ude, men udsynet frit indefra.  
**GB:** Window Canopy: Provides shade for end windows of caravans. Window Canopy with Shadow Net: Keeps out the sun, but allows clear vision.  
**DE:** Fenstermarkise: Schattenspendler für Bug- oder Heckfenster. Fenstermarkise mit Sonnenfilter: Reflektiert die Strahlen der Sonne, hält die Sicht aber von innen frei.  
**NL:** Raammarkiezen: Levert schaduw aan voor- of achtervensters. Raammarkies met zonnfilter: Houdt de zonnestralen tegen zonder uw uitzicht te belemmeren.  
**SE:** Fönstermarkis: Skuggar vagnens gavelfönster. Fönstermarkis med solfilter: Håller solens strålar ute men utsikten inifrån fri.  
**FR:** Stores: Pour les fenêtres arrière. Stores pour Fenêtres avec filtre solaire: Protège des rayons solaires sans réduire la vue de l'intérieur.



**Læsejl • Windscreens • Windschutz**

**DK/NO:** Leveres komplet med stænger (også overliggere), barduner, læsejlsfodder og pløkker. A: 4-fløjet læsejl. B: 3-fløjet læsejl.  
**GB:** Supplied complete with poles (incl. horizontal poles), guy ropes, support feet and pegs. A: 4 sided windscreen. B: 3 sided windscreen.  
**DE:** Komplett mit Gestänge (auch Querstangen), Zehleinen, Windschutzstützklötzen und Heringen. A: 4-teiliger Windschutz. B: 3-teiliger Windschutz.  
**NL:** Compleet met Zinox staanders en bovenleggers, scheerlijnen, steunklossen en haringen. A: Vierdelig windscherm. B: Driedelig windscherm.  
**SE:** Levereras komplett med stänger (även överliggare), fötter, fästlinor och fästpinnar. A: 4-delat vindskydd. B: 3-delat vindskydd.  
**FR:** Est livré complet avec barres (y compris traverses), haubans, pieds de fixation et piquets. A: Pare-vent à 4 pans. B: Pare-vent à 3 pans.

